논어 17편 양화 4장 · 원문·풀이

子之武城，聞弦歌之聲，夫子莞爾而笑，曰：「割雞焉用牛刀。」子游對曰：「昔者，偃也聞諸夫子曰：『君子學道則愛人，小人學道則易使也。』」子曰：「二三子！偃之言是也，前言戲之耳！」

독음 · 자지무성 문현가지성 부자완이이소 왈 할계언용우도 자유대왈 석자 언야문저부자왈 군자학도즉애인 소인학도즉이사야 자왈 이삼자 언지언시야 전언희지이

쉬운 풀이(요약) · 작은 고을의 예악 교육을 농담하던 공자는 자유가 배운 가르침을 들어 답하자 그의 말이 옳다고 인정했다.

AI가 원문을 대조해 작성한 학습용 요약입니다. 해석이 갈리는 구절은 다른 풀이도 있습니다.

글자 뜻과 음(대표 훈음 · 문맥별 독음은 위 본문 참고)

子 아들 자 / 之 갈 지 / 武 굳셀 무 무 / 城 보루 성 성

聞 들을 문 문 / 弦 시위 현 현 / 歌 노래 가 가 / 聲 소리 성 성

夫 지아비 부 부 / 莞 빙그레 웃는 모양 완 완 / 爾 너 이 이 / 而 말이을 이

笑 웃음 소 소 / 曰 가로 왈 / 割 벨 할 할 / 雞 닭 계 계

焉 어찌 언 언 / 用 쓸 용 용 / 牛 소 우 우 / 刀 칼 도 도

游 헤엄칠 유 유 / 對 마주볼 대 대 / 昔 옛 석 석 / 者 놈 자

偃 자빠질 언 언 / 也 어조사 야 / 諸 모든 제 제 / 君 임금 군

學 배울 학 / 道 길 도 도 / 則 곧 즉 / 愛 사랑 애 애

人 사람 인 / 小 작을 소 소 / 易 바꿀 역 역 / 使 하여금 사 사

二 두 이 이 / 三 석 삼 삼 / 言 말씀 언 언 / 是 이 시 시

前 앞 전 전 / 戲 탄식할 희 희 / 耳 귀 이 이

저본: 위키문헌 論語 · 편별 고정 판본과 전체 교정 기록은 출처 페이지를 참고하세요.